



Daisy Fragoso is a music educator and Music Education professor at State University of Maringá (UEM), in Brazil. She received a Music Education degree and a PhD degree in Ethnomusicology from the University of São Paulo (USP). She is also a postdoctoral researcher at Santa Catarina State University (Udesc), where she studies children's music from the Guarani Mbya indigenous culture.

Vocal Ranges in this composition



The Indianapolis Children's Choir (ICC) and Beckenhorst Press are thrilled to announce the launch of the Indianapolis Children's Choir Publishing House (ICCPH), a partnership that began in January 2022. Beckenhorst Press exclusively distributes and sells ICCPH's new repertoire and educational materials for Preschool-12th grade choirs. Under the leadership of Executive Artistic Director & Editor Joshua Pedde and Curriculum Manager & Editor Leann Starkey, ICC's publishing arm releases digital choral music and educational resources for children's and youth choirs of all ages, levels, and voicings. These publications can be viewed and purchased on their dedicated page on the Beckenhorst website, accessible by clicking the "ICC" logo in the top left corner of the site.



About the song

Marinheiro (Sailorman) is a traditional Brazilian song about a sailor who misses his land and his home. In some Afro-Brazilian religions, Marinheiro is also a line of spiritual entities. They have a strong connection to the sea and bring happiness and emotional strength to help weather the storms that may appear in our lives.

For this arrangement, I have chosen a Brazilian rhythm called “coco,” a cultural and musical expression from the Brazilian Northeast whose origins are rooted in afro-indigenous heritage. As an Afro-diasporic musical expression, coco de roda constitutes a powerful antiracist cultural expression insofar as it reflects political and cultural resistance within traditional black communities in Brazil.

Pronunciation Guide and Translation

A complimentary audio pronunciation guide is also available for download upon purchase of the octavo.

Marinheiro Sailorman

Eu não sou daqui
Eh-oo nuhn soul dah-kee
I don't belong here

Eu não tenho amor
Eh-oo nuhn tayn-oo mahn-oo
I have no family here

Eu sou da Bahia
Eh-oo soul dahn Bah-eeh-ah
I am from Bahia [a Brazilian state]

De São Salvador
Jee suhn sah-l-vah-dohr
I am from São Salvador [a city from Bahia]

Ô, marinheiro, marinheiro
Oh, mah-reen-eh-roo, mah-reen-eh-roo
Oh, Sailorman, Sailorman

Quem te ensinou a nadar?
Kehm tcheh ehn-see-know ah nah-dahr
Who has taught you how to swim?

Foi o tombo do navio?
Foy ooh tohm-booh dooh nah-vee-oo
Was the ship's roll?

Ou foi o balanço do mar?
O foy ooh bah-lun-sooh dooh mahr
Or was the swing from the sea?

Marinheiro

SA and Piano with Strings (Full Score)
also available: SA and Piano (ICC4058)

Traditional Brazilian Song
arr. Daisy Fragoso

Playful ♩ = 80
mf

S
Ma - ri - nhei - ro, ma - ri - nhei - ro, ma - ri - nhei - ro, ma - ri - nhei - ro,

A
mf
Ma - ri - nhei - ro, ma - ri - nhei - ro, ma - ri - nhei - ro, ma - ri - nhei - ro,

Playful ♩ = 80
mf

Piano

Violin I

Violin II

Viola

Celli

Contrabass

© 2026 Indianapolis Children's Choir - ICC4058

Copyright law requires customers to purchase as many digital copies as will be used.
We depend on our customers' honesty to pay our composers and keep producing music.

5

ma - ri - nhei - ro, ma - ri - nhei - ro, ah. Ma - ri - nhei - ro,
ma - ri - nhei - ro, ma - ri - nhei - ro, ah. Ma - ri - nhei - ro,

pizz.
mf

pizz.
mf

pizz.
mf

pizz.
mf

pizz.
mf

10

ma - ri - nhei - ro, ma - ri - nhei - ro, ma - ri - nhei - ro, ma - ri - nhei - ro, ma - ri - nhei - ro,
ma - ri - nhei - ro, ma - ri - nhei - ro, ma - ri - nhei - ro, ma - ri - nhei - ro, ma - ri - nhei - ro,

The musical score consists of two systems. The first system includes two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in a single melodic line with lyrics. The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs) with chords and a bass line. The second system continues the piano accompaniment with four staves (treble, bass, and two lower bass staves) showing a more complex harmonic and rhythmic structure.

15

ô. Eu não sou da - qui, — eu não te - nho a - mor,
ô. Ma - ri - nhei - ro só,

The musical score consists of two systems. The first system includes two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in treble clef with a key signature of one flat (Bb). The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs). The second system includes four staves: two vocal staves and two piano accompaniment staves. The piano accompaniment in the second system is in a different clef, likely alto or bass clef. The score includes various musical notations such as notes, rests, and repeat signs.

19

eu sou da Ba - hi - a, de São Sal - va - dor.
ma - ri - nhei - ro só, ma - ri - nhei - ro só, de São Sal - va - dor.

The musical score consists of two systems. The first system includes a vocal line with lyrics and a piano accompaniment with treble and bass staves. The second system continues the piano accompaniment with four staves. A large 'Preview Copy' watermark is overlaid diagonally across the page.

23

I am not from here. My love is so, so far.

Ma - ri - nhei - ro só,

arco

arco

arco

The musical score is written in a key signature of one flat (B-flat) and a 3/4 time signature. It consists of two systems of staves. The first system includes a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The second system includes a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The piano accompaniment is written for the right and left hands. The lyrics are: "I am not from here. My love is so, so far." and "Ma - ri - nhei - ro só,". The word "arco" is written above the piano accompaniment staves in the second system.

27

I am from Ba - hi - a, from São Sal - va - dor.

ma - ri - nhei - ro só, ma - ri - nhei - ro só, from São Sal - va - dor.

31

Oh, _____

Ô, ma - ri - nhei - ro, ma - ri - nhei - ro, _____ quem te en - tou a ma -

pizz.

arco

pizz.

arco

pizz.

The musical score is written in a key signature of one flat (B-flat) and a 2/4 time signature. It consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line begins with a melodic phrase, followed by a long note with a fermata. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The score includes various performance markings such as 'pizz.' (pizzicato) and 'arco' (arco) for the piano parts. A large 'Preview Copy' watermark is overlaid on the score.

35

The musical score is presented in a system with five staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one flat (B-flat) and a common time signature. It begins with a whole note rest, followed by a half note G4, and then a melodic phrase starting on A4. The lyrics "oh." are written below this staff. The second staff is another vocal line in treble clef, also in B-flat major and common time. It contains the lyrics: "- dar? Foi o tom-bo do na - vi - o? Ou foi o ba-lan-ço do mar". The piano accompaniment is shown in the third and fourth staves, which are grand staff notation (treble and bass clefs). The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and block chords in the left hand. The guitar accompaniment is shown in the fifth and sixth staves, using a 12-string guitar tuning (E1, E2, E3, E4, E5, E6). The guitar part consists of a rhythmic pattern of eighth notes in the upper register and block chords in the lower register.

40

Ma - ri - nhei - ro só,
Oh, sai - lor, sai - lor, sai - lor man, who has taught us how to

arco

The musical score is written in a key signature of one flat (B-flat) and a 2/4 time signature. It consists of a vocal line and a piano accompaniment. The piano part includes a grand staff with treble and bass clefs, and a separate bass line for the left hand. The score is divided into measures, with lyrics placed below the vocal line. A large 'Preview' watermark is overlaid diagonally across the page, and a 'Copyright' watermark is also visible.

43

ma - ri - nhei - ro só, ma - ri - nhei - ro

swim? Was it the roll - ing of the ship?



Preview Copy

46

1.

só, ba - lan - ço do mar? Eu não sou da - qui

Or was it rock - ing with the sea?

1.

arco

arco

arco

49

2.

Ma - ri - nhei - ro, ma - ri - nhei - ro, ma - ri - nhei - ro,

Ma - ri - nhei - ro, ma - ri - nhei - ro, ma - ri - nhei - ro,

2.

pizz.

pizz.

pizz.

The image shows a musical score for the song 'Marinheiro'. It consists of two systems of vocal lines and piano accompaniment. The first system has two vocal staves with lyrics 'Ma - ri - nhei - ro, ma - ri - nhei - ro, ma - ri - nhei - ro,'. The piano accompaniment is in the second system, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The piano part includes 'pizz.' (pizzicato) markings. A large 'Preview Copy' watermark is overlaid on the score.

53

The musical score is divided into two systems. The first system contains two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in a single melodic line with lyrics: "ma - ri - nhei - ro, ma - ri - nhei - ro, ma - ri - nhei - ro, ah." The piano accompaniment consists of a grand staff with treble and bass clefs, featuring chords and a rhythmic bass line. The second system contains four staves: two vocal staves and two piano accompaniment staves. The vocal staves continue the melody, and the piano accompaniment staves provide harmonic support. A large, diagonal watermark reading "Preview Copy" is overlaid across the entire page.

57

The musical score consists of two systems. The first system contains two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in treble clef with a key signature of one flat (B-flat) and a 7/8 time signature. They begin with a rest followed by the lyrics "Ma - ri - nhei - ro, ma - ri - nhei - ro, ma - ri - nhei - ro,". The piano accompaniment is in grand staff (treble and bass clefs) and features chords in the right hand and a simple bass line in the left hand. The second system contains five staves for piano accompaniment, all in grand staff. The top two staves are in treble clef, and the bottom three are in bass clef. Each staff is marked with "arco" and "p". The music consists of sustained notes with long slurs across the measures.

p

Ma - ri - nhei - ro, ma - ri - nhei - ro, ma - ri - nhei - ro,

p

Ma - ri - nhei - ro, ma - ri - nhei - ro, ma - ri - nhei - ro,

p

arco

p

arco

arco

arco

p

arco

p

arco

p

61

ma - ri - nhei - ro, ma - ri - nhei - ro, ma - ri - nhei - ro, ô.

ma - ri - nhei - ro, ma - ri - nhei - ro, ma - ri - nhei - ro, ô.

The first system of the score features two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in treble clef with a key signature of one flat (Bb) and a 7/8 time signature. The piano accompaniment is in grand staff (treble and bass clefs) with the same key signature and time signature. The lyrics are written below the vocal staves.

The second system of the score continues the musical piece. It consists of two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in treble clef with a key signature of one flat (Bb) and a 7/8 time signature. The piano accompaniment is in grand staff (treble and bass clefs) with the same key signature and time signature. The lyrics are written below the vocal staves.

Violin I

Marinheiro

Traditional Brazilian Song
arr. Daisy Fragoso

Playful ♩ = 80

The musical score is written for Violin I in 2/4 time, featuring a key signature of one flat (B-flat). The tempo is marked 'Playful' with a quarter note equal to 80 beats per minute. The score consists of seven staves of music. The first staff begins with a whole rest for 8 measures, followed by a series of eighth notes starting with a *pizz.* (pizzicato) instruction and a *mf* (mezzo-forte) dynamic. The second staff contains a repeat sign and continues with eighth notes. The third staff starts with an *arco* (arco) instruction and includes a *pizz.* instruction later in the staff. The fourth staff continues with eighth notes and an *arco* instruction. The fifth staff features a first ending bracket labeled '1.' at the end. The sixth staff begins with a *pizz.* instruction. The seventh and final staff starts with an *arco* instruction and a *p* (piano) dynamic.

Violin II

Marinheiro

Traditional Brazilian Song
arr. Daisy Frago

Playful ♩ = 80

The musical score is written for Violin II in 2/4 time, featuring a key signature of one flat (Bb). It consists of seven staves of music. The first staff begins with a tempo marking of 'Playful ♩ = 80' and a dynamic of 'mf'. It includes a whole rest for 8 measures followed by a series of eighth notes. The second staff starts at measure 16 and continues with eighth notes. The third staff, starting at measure 24, includes an 'arco' marking and ends with a 'pizz.' marking. The fourth staff, starting at measure 34, continues with eighth notes. The fifth staff, starting at measure 42, includes an 'arco' marking and a first/second ending structure. The sixth staff, starting at measure 50, includes a 'pizz.' marking. The seventh staff, starting at measure 57, includes an 'arco' marking and a dynamic of 'p'.

8

pizz.

mf

16

24

arco

pizz.

34

42

arco

1.

2.

50

pizz.

57

arco

p

Viola

Marinheiro

Traditional Brazilian Song
arr. Daisy Fragoso

Playful ♩ = 80

8

pizz.

mf

15

24

arco

pizz.

34

43

arco

1.

2.

pizz.

51

57

arco

p

Cello

Marinheiro

Traditional Brazilian Song
arr. Daisy Fragoso

Playful ♩ = 80

8

pizz.

mf

15

24

arco

pizz.

33

43

arco

1.

2.

pizz.

51

arco

p

59

Contrabass

Marinheiro

Traditional Brazilian Song
arr. Daisy Fragoso

Playful $\text{♩} = 80$

8 *pizz.*
mf

15

24 *arco* *pizz.*

33

43 *arco* 1. 2. *pizz.*

51

57 *arco*
p

The musical score is written for Contrabass in 2/4 time with a key signature of one flat (Bb). It consists of seven staves of music. The first staff begins with a tempo marking of 'Playful' and a quarter note equal to 80 beats per minute. The music starts with a whole rest for 8 measures, followed by a series of eighth notes and quarter notes, some marked 'pizz.' (pizzicato) and 'mf' (mezzo-forte). A large 'Preview Copy' watermark is overlaid diagonally across the score. The second staff starts at measure 15. The third staff starts at measure 24 and includes markings for 'arco' (arco) and 'pizz.' (pizzicato). The fourth staff starts at measure 33. The fifth staff starts at measure 43 and includes markings for 'arco' (arco), first and second endings (1. and 2.), and 'pizz.' (pizzicato). The sixth staff starts at measure 51. The seventh staff starts at measure 57 and includes markings for 'arco' (arco) and 'p' (piano).